

Informateur

Jacques Lepage

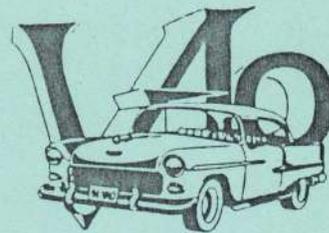
011

Les Voitures Anciennes de l'Outaouais

C.P. 84055

Gatineau (Québec)

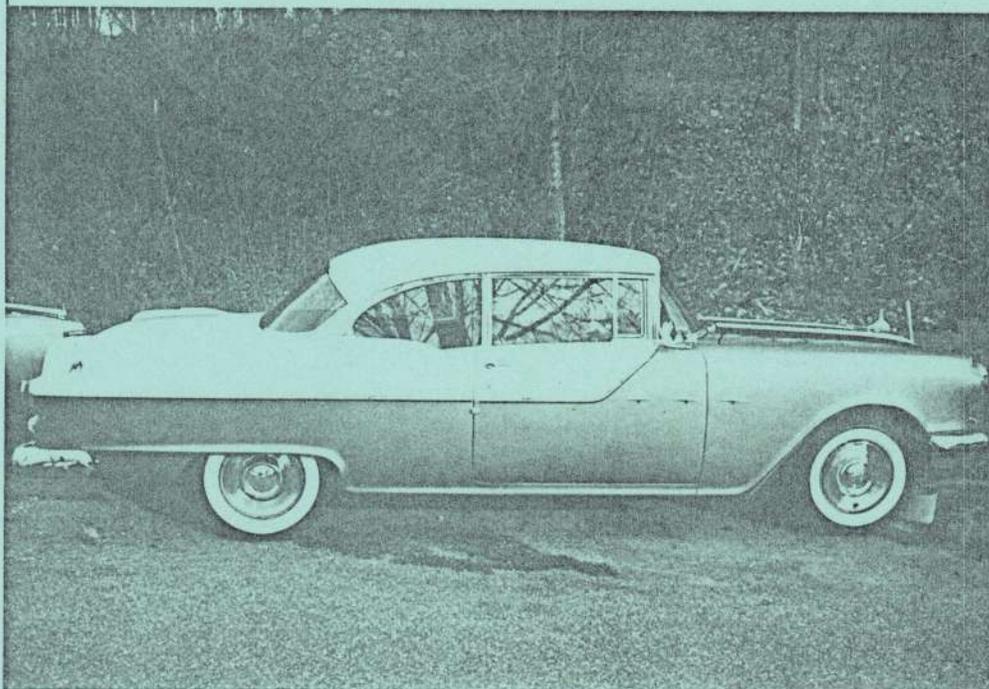
J8P 7R8



Volume 8

Juillet 1995

Voiture du mois
Voiture du mois



1955 Pontiac Catalina

Propriétaire : Marc Paquet

de Gatineau

Informateur

- Recherches : Gilles Audette et Christiane Tassé;
- Rédaction et mise en page : Christiane Tassé
- Photocopies : André Clusiau



Bienvenue aux nouveaux membres de l'AVAO

Jean-Marc Boivin, Buckingham
 Brian Ktebel, Gatineau
 Noël Cardinal, L'Ange-Gardien
 Robert Turmel, Gatineau
 Georges Potvin, Gatineau
 Réjean Gagné, Ottawa, Ont.



Distribution Auto

May Dénommé, propriétaire

- COUVERT PARE-CHOC
- RENFORT
- PANNEAU CALANDRE
- PHARE
- INSTALLATION PARE-BRISE
- MOULURE
- BANDE DÉCORATIVE
- BUMBER COVER
- REINFORCEMENT
- HEADER PANEL
- LAMP ASS.
- WINDSHIELD INSTALLATION
- MLD
- PIN STRIPE

221, chemin du Quai, Masson-Angers (Québec) J8M 1L6
 Tél. / Fax : (819) 281-0369



Agence Christiane enr. Services informatisés



Christiane Tassé
Propriétaire

- Secrétariat
- Traitement de texte
- Micro-édition
- Impression au laser
- Acétates
- Publicité
- Cartes d'affaires

Tél. / Fax : 243-6018

Conseil d'administration

Jacques Lepage, président.....	663-4136
Gilles Audette, vice-président.....	669-7632
Conrad Larose, trésorier.....	663-6427
Christiane Tassé, secrétaire.....	243-6018
Gilles Boudreault, directeur.....	568-2706
Yves Chartrand, directeur.....	643-9021
Daniel Guénard, directeur.....	561-5118

Mot du président



Juillet est presque terminé. Je vous dis que nos mercredis soirs ont été gâtés en fait de température jusqu'à date. C'est fantastique de voir le nombre de voitures qui se joignent à nous cette année, et même qu'on doit maintenant barricader le stationnement du Country Style pour garder la place aux belles d'autrefois!

Je tiens à vous remercier pour votre encouragement, et surtout ne lâchez pas! Nous aurons encore beaucoup de rencontres avant que nous garions nos voitures, alors profitons-en au maximum.

Je tiens à remercier aussi nos commanditaires et nos publicitaires qui nous encouragent en nous offrant des escomptes sur présentation de la carte de membre de l'A.V.A.O. Ils peuvent être assurés d'un encouragement mutuel.

Merci et bonne route à tous,

Jacques Lepage, président

A vous la parole

Le moteur

Certains d'entre vous aiment taquiner ceux qui arrivent au Country Style avec une voiture dont les moteurs grondent, les Mopar, par exemple. J'ai trouvé dans une revue un article intitulé *L'automobile et l'environnement*, écrit par Brian Baker. Lisez bien ce qui suit...

"Les cannettes de boissons gazeuses que vous avez mises au recyclage il y a quelques mois pourraient très bien faire partie du bloc-moteur de la Ford neuve que votre voisin vient de s'acheter. En effet, l'aluminium recyclé compte pour jusqu'à 60 pour cent de l'aluminium utilisé dans les blocs-cylindres et les culasses de nouveaux moteurs Duratec des Ford Contour et Mercury Mystique 1995."

Vous voyez, les moteurs Chrysler sont durs à battre!

Moparement vôtre,
Jim Labelle

La passion d'un "créateur" de vieilles bagnoles

Mécanicien d'un jour, mécanicien toujours. Depuis quelques années, quand il quitte Québec pour venir voir la parenté au nord de Montréal, Jean-Claude Turgeon de Neufchatel ne passe pas inaperçu. C'est qu'il se promène au volant d'anciennes bagnoles sorties de son imagination.

En effet, partant d'un modèle original, il reconstruit une voiture, respectant fidèlement les critères d'antan, mais son imagination fertile lui permettra d'en rajouter. Il a depuis plusieurs années, fabriqué ainsi pas moins de dix bagnoles.

Une Ford 1934, une Chevrolet 1955, il dénêche des carcasses de vieilles voitures et, 1500 heures plus tard, dans ses moments de loisir, il leur donne une toute nouvelle apparence.

Jean-Claude Turgeon est un passionné de la mécanique, depuis sa plus tendre enfance. Ce grand enfant de 48 ans ne fait donc que continuer sa passion.

D'après un article paru dans le Journal de Montréal, le 5 juin dernier.

Michel Groulx

Le babillard



Le tirage de la 50/50 bat son plein. En effet, Linda Savage, épouse du très petit Michel Groulx, a pris la relève le 12 juillet dernier et a battu le record des ventes en récoltant \$162.00. Bravo Linda! (Serait-ce rendu une compétition entre les époux? A suivre...)

REMBOURREUR
OUTAOUAIS
UPHOLSTERY

450, PRINCIPALE, GATINEAU, QUÉ. J8T 4H6
TÉL.: (819) 561-4595 • FAX: (819) 561-2135

SYLVAIN BEAULNE
Résidentiel • Commercial • Finition bois



SERVICES D'ÉVALUATIONS
DUGUAY & FORGET INC.
243-0545

Marc Forget

1180 boul. St-René Ouest
Suite 100
Gatineau, Qc J8T 6H1

Fax: (819) 243-6196

Le directeur de Pizza Pizza, Pierre Filion, tient à s'excuser auprès des membres du malentendu qu'il y a eu concernant le 10 % d'escompte sur les achats au comptoir. En effet, plusieurs membres ont été surpris de se voir refuser l'escompte sur présentation de leur carte, se faisant dire que le spécial ne comptait que les mercredis soirs. Après avoir contacté monsieur Filion, il m'a avisé qu'il y avait eu malentendu, et qu'à compter de maintenant, tous ceux qui présenteront leur carte de membres sur achat au comptoir, pourront bénéficier d'un escompte de 15% à l'achat d'une pizza. Quant à Eric Lachance, gérant de Gatineau, il m'a avisé que le spécial de deux pointes de pizza pour le prix d'une tenait toujours. Avis à tous!

Les t-shirts et les polos de l'AVAO sont maintenant en vente, au coût de \$15.00 et \$25.00 respectivement. Veuillez consulter un des membres du conseil d'administration pour plus de détails.



The Great North American Race qui a duré pendant 15 jours a pris fin le 15 juillet dernier. Curtis Graf s'est classé premier avec sa 1916 Packard convertible; il a terminé la course avec un record de 31 secondes du temps fixé. Il a remporté une jolie somme de \$50,000. Bravo à tous les participants!

Les t-shirts et les polos de l'AVAO sont maintenant en vente, au coût de \$15.00 et \$25.00 respectivement. Vous pouvez vous les procurer au Country Style les mercredis soirs, ou en consultant un des membres du comité exécutif.

Gérald Beauvais de BG Auto-Electrique, se spécialisant dans les alternateurs et les démarreurs, ainsi que dans le remorquage, est heureux d'offrir un rabais de 10% à tous les membres sur présentation de votre carte. Il est situé au 495 boulevard René est, au Centre Farley. Vous trouverez son annonce dans le présent bulletin.

Marcel Proulx de Chez Cluda à Angers tient à remercier les membres de l'encouragement qu'ils lui ont apporté au cours du mois de juillet. Marcel m'a avoué qu'il était très impressionné de l'appui de chacun de vous, et tient à vous aviser que son escompte de 20% tient toujours pour le mois d'août.

Espionnage



Ne demandez jamais à Lucie Bourignon de fermer la porte de votre voiture; vous risqueriez de vous retrouver, non pas chez le rembourreur, mais chez le spécialiste en vitres d'auto.

Croyez-le ou non, j'ai vu Bill Audette passer la quête à l'église avec...son soulier! Demandez-lui quand et où...

Il y avait beaucoup de moustiques le soir du pique-nique de Masham. J'ai donné de la crème à Pauline Lepage, et je lui ai demandé le lendemain si ça lui avait fait du bien. Elle m'a dit que oui, et j'étais contente qu'elle avait aimé ma crème...soltaire!

Parlant de Pauline, demandez-lui donc de vous chanter sa petite chanson qu'elle a interprété à Jacques dans les buissons à Val-des-Monts... *En veillant sur l'perron...*

J'ai hâte de voir les films de Jacques Lepage lors des projections de films l'hiver prochain! Il a été surpris à filmer en quittant le Country Style avec

FREINS
FREINS *Plus*

**Grossiste en vente et installation
Mécanique Générale**

422, boul. Maloney O.
Gatineau, Qc. J8P 6W2

Tél.: (819) 643-3042
Fax: (819) 643-2709



G.B. Rembourreur Enr.

Meubles - Autos - Bateaux - Etc.
Rembourreur depuis 1968 - Estimation gratuite

Gilles Bourguignon

(819) 669-3529

le petit cap noir sur la lentille de sa caméra! On risque de voir des films non pas en noir et blanc, mais tout noir!

J'vous dis que quand Michel Charbonneau décide de rénover sa maison, y rénove! Y jette tout à terre, pis y r'bâtit!

Si vous voulez avoir une faveur du grand Bill, donnez-lui du sucre à la crème! Vous auriez du le voir aller au pique-nique!

Messages spéciaux

Tout d'abord un prompt rétablissement à Dolly Mallish-Girouard qui a subi une opération il y a quelques jours.

Un prompt rétablissement aussi à notre cher doyen, Henri Brazeau, qui a eu une attaque d'apoplexie (stroke) le 14 juillet dernier.

Nos plus sincères condoléances aux familles de Conrad Larose et Louise Lepage lors du décès d'un jeune bébé de 2 mois survenu il y a quelques semaines.

Enfin, notre cher président et son épouse, sont devenus grands-parents pour la première fois le 19 juillet dernier à 17:25. Un tout petit garçon, pesant seulement 9 livres et 13 onces a fait le bonheur de plusieurs. Félicitations aux parents, aux grands-parents, et il ne faut surtout pas oublier Pauline Brisebois, la grand-maman paternelle! Encore une fois, toutes nos félicitations!



Activités

La température était clémente pour le pique-nique de Masham. Nous remercions tous ceux qui ont parti-

cipé à l'activité. Je tiens à souligner la présence de notre cher Henri Brazeau, qui avait subi une attaque d'apoplexie la veille! Y fallait l'faire, croyez-moi!

Gilles Boudreault et moi-même tenons à remercier tous les membres qui étaient présents le lendemain du pique-nique pour l'activité de Val-des-Monts. J'ai reçu un appel d'un des organisateurs de cette activité à l'hôtel de ville de Val-des-Monts, Marc Asselin, et il m'a avoué qu'ils ont tous été impressionnés de la présence des voitures anciennes à l'exposition; il tenait à remercier tous les participants. Un merci tout spécial aussi à la famille de Jim Labelle, qui a pris en charge la tête de la parade avec la vanne de CJRC, ainsi que la musique pour l'après-midi.

Pour le mois d'août, la prochaine rencontre se fera au restaurant Chez Clauda à Angers, le 5 août prochain, dans le cadre du deuxième anniversaire de l'ouverture. Marcel et Linda vous invite tous à participer à cette journée rétro, avec musique rock'n'roll et bouffe au prix des années '50; vous y trouverez plus de détails sur cette activité dans le présent bulletin.

Suivi le 13 août de l'activité de Templeton; Yves Chartrand m'a avisé qu'il lui manquait encore des membres pour cette journée; faites vite inscrire-vous en le contactant au 643-9021 dès maintenant.



Vendredi, le 18 août, une soirée au mini-putt du boulevard de la Gappe est à l'horaire; je vous fournirai d'autres informations à une date ultérieure.

Enfin, un rallye est à prévoir vers la fin du mois; encore là, les détails vous seront fournis dès qu'on m'en informera.

Bonne Fête!



Un bon anniversaire de naissance à tous nos membres et conjoint(e)s qui ont vu le jour en août :

Aline Audette, 1er août
André Clusiau, 3 août
Michel St-Louis, 3 août
Claude Cyr, 3 août
Carmen Robitaille, 5 août
Rollande Sauvé, 7 août
Bertrand Mercier, 7 août
Monique Ranger, 7 août
Michel Légère, 10 août
Lionel Chartrand, 13 août
Jim Labelle, 13 août
Claire D'Aoust, 14 août
Rachelle Chatelain, 22 août
Roger Baldwin, 22 août
Jacques Perron, 23 août
Yves Chartrand, 24 août
Pierre Prévost, 27 août

Rions un peu ...



Un homme se rend au poste de police pour être confronté au cambrioleur qui s'est introduit chez lui la nuit précédente.

- "Je voudrais lui parler", dit l'homme.
- "Qu'avez-vous à lui dire?" demande le policier.
- "Je veux savoir comment il a fait pour entrer chez moi sans réveiller ma femme!"

Saviez-vous que...

C'est en 1886 que l'Allemand Carl Benz a fait breveter l'invention de la première automobile à essence.

* C'est à Ransom E. Olds (alias Oldsmobile) que revient le mérite d'avoir fait construire, en 1899, la première véritable usine d'automobiles aux Etats-Unis. C'est également lui qui a été le premier en Amérique à produire une automobile en série : la Oldsmobile Curved-dash sortie en 1901.

* Au cours de l'année 1900, l'industrie automobile française a fabriqué 1,000 voitures.

* La L29 Cord n'a été produite que pendant deux années, soit de 1929 à 1931.

* Ford a construit son 30 millionième moteur V8 en 1962.

...et vos ancêtres?

Connaissez-vous les Roy?

ANTOINE ROY était un curieux personnage. Originaire de St-Jean de Joigny, diocèse de Sens, en Champagne, il était le fils d'Olivier Roy, maître-tonnelier, et de Catherine Boderge.

Piètre homme d'affaires et peu courageux, il traîna derrière lui toute sa vie un cortège de malheurs et d'ennuis. Il exerça d'abord le métier de tonnelier, qu'il avait appris de son père. Malheureusement, les affaires furent loin d'être brillantes. Il possédait aussi à Batiscan une concession de terre, mais il n'était pas un bon défricheur.

Le 11 septembre 1768, il épousait à Québec Marie Major. Le contrat de mariage avait été passé 5 jours plus tôt devant le notaire Jean Levasseur. Il dut bientôt emprunter de l'argent, ce qui ne devait qu'aggraver sa situation déjà fort précaire; il s'enfonça en effet dans ses dettes, et

il fut finalement pourchassé par ses créanciers qui se faisaient d'autant plus exigeants qu'il devenait de moins en moins solvable.

Devant une telle situation qui se faisait de plus en plus alarmante, Roy se décida à réagir. Il vint donc à Montréal pour essayer de faire un peu d'argent. Malheureusement, cette décision devait lui être fatale.

Antoine Roy, qui semble-t-il courtisait un peu trop la femme d'un de ses créanciers montréalais, Talus dit Vendamont, fut aperçu par ce dernier, le 10 juillet 1784, en un tête à tête avec son épouse qui ne laissait aucun doute sur la nature des relations qui existaient entre les deux coupables. Pris d'un excès de colère, Talus tua Antoine Roy.

Talus fut accusé d'avoir "homicidé le nommé Antoine Roy" et fut pendu à Montréal. Quant à l'épouse du défunt, elle acheva sa pauvre vie dans la honte et la misère.

Heureusement qu'aujourd'hui, un nommé Paul Roy n'a pas suivi les traces de son ancêtre, car il se promène fièrement au volant de son gros camion ou de sa 1957 Chevrolet en compagnie de sa belle épouse Lyne.

Bill

Le mois prochain, nous découvrirons ensemble les ancêtres des Trudel.

Parole de l'éditrice

Chers lecteurs(trices),

Bonjour à tous! Un autre mois s'est déjà envolé. J'aurais deux messages à vous laisser; d'abord, il est très important pour chacun de vous de vous tenir informé en lisant votre bulletin à tous les mois, surtout les rubriques *Le babillard* et *Les Activités*. C'est là que vous trouverez toutes les informations reliées aux décisions prises lors des réunions du conseil exécutif,

ainsi que tous les renseignements sur les activités à venir et passées.

Je tiens aussi à vous encourager à participer le plus possible aux activités organisées par l'AVAO; les membres des comités organisateurs mettent beaucoup de leur temps à la préparation de ces activités afin que vous passiez une saison le plus agréable que possible au volant de vos voitures anciennes. Ça nous donne la chance de rencontrer les nouveaux membres; en effet, lors du pique-nique, j'ai fait la connaissance de la petite famille de Yvon Trudel; j'ai eu la chance de jouer au fer avec son épouse Francine qui est très gentille d'ailleurs. Alors venez rencontrer tout ce bon monde en participant en grand nombre!

Enfin, n'oubliez pas de me glisser un mot si vous vous voulez passer quelque chose dans le prochain bulletin, et ce avant le 20 août. Pour les nouveaux membres, je tiens à vous aviser que nous avons un coin dans le bulletin où vous pouvez passer des petites annonces, et ce gratuitement. Vous pouvez aussi me laisser savoir si vous voyez quelque chose de drôle qui se passe au cours des activités, ou en dehors. Je ne dévoilerai votre nom à personne, parole de scout!

Merci et au plaisir de vous répondre au 243-6018.

Christiane Tassé, éditrice.



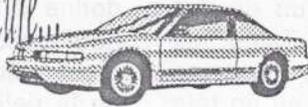
Chaque geste joue pour ou contre l'environnement.

Gens d'affaires...

Lave-auto RAO

Lavage à la main,
cirage-polissage,
shampoing intérieur,
protection de peinture

Laissez-nous dorloter votre voiture...



Joël : 663-9198
Raymond : 669-1847
Pagette : 787-7129



Outils Pour Des Techniciens De Renommée Mondiale
Tools For The World Class Technician

RICHARD LAVICTOIRE
Distributeur Autorisé

LUC BERTHELOTTE
Distributeur Autorisé

Pagette: (613) 787-1621
Res: (819) 643-6453
Fax: (819) 643-6454

Rés: (819) 669-1477
Pagette: (613) 786-0558
Fax: (819) 669-3748

SUPER JEUX VIDEO

VENTE - LOCATION - ACHAT

- Super Nintendo
- Genesis
- 3DO
- Sega Saturn
- Sony Playstation
- Ultra 64
- Sega CD
- Game Boy
- Game Gear
- Accessoires
- Magazines

Tél. (819) 243-1918
Fax: (819) 243-4413

225, boul. de La Gappe
Unité 5
Gatineau, Qc J8T 7Y3



Antoine Hamad
Propriétaire/Dirigeant

25 Chemin De La Savane Ouest
Gatineau, Québec
J8T 1P7
(819) 561-7673

STORES D'AUJOURD'HUI LE SPÉCIALISTE DE LA DÉCORATION

- Stores verticaux et horizontaux
- Stores plissés, toiles, etc...
- Draperies et couvre-lits
- Tissus et pôles à rideaux
- Tapisserie, accessoires de salle de bain

Christian Tessier
Propriétaire

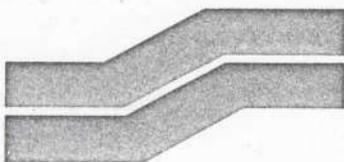
865, Maloney est, Gatineau (Québec) J8P 1H3

Tél.: 663-0469
Fax: 669-2098

Librairie Renaud
275 Notre-Dame
Gatineau (Québec)

J8T 1K6 Tél.: 663-7057

Voyageur



TEL.: 663-3241



**CENTRE SERVICE
GATINEAU ENR.**
MÉCANIQUES — REMORQUAGE
SYSTEME d'ÉCHAPPEMENT

841, BOUL. MALONEY E., GATINEAU, QUÉ.
PROPS. PAUL LAMPRON — CONRAD LAROSE

Info-Publicité



Les petites annonces

Alternateur GM, \$50; transmission Borge-Warner, 4 vitesses, pour GM, prix à discuter. Gilles Audette, 669-7632.

A vendre, moteur 305, 50,000 milles, demande \$600. Gilles au 669-7632.

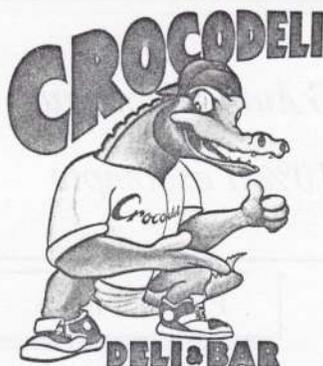
Congélateur, 1an d'usure, 12 pi.cu., 345 litres, Joanne, 457-2535.(Prix à discuter)

Anciennes Juke Box, gramophone, radio à vendre. Aussi plusieurs pièces d'autos anciennes. Yves Chartrand, 643-9021.

Bergers allemands, pure race, 3 mois, \$300. Lyne ou Paul au 669-5069.

Terrain 1/2 acre avec roulotte à vendre, Lac Morin, Bowman. Prix à discuter. Gilles, 568 2706.

Si vous désirez faire paraître une annonce dans le bulletin, veuillez me contacter au plus tard le 20 de chaque mois au 243-6018.



960, Boul. Maloney O.
Gatineau, Québec
J8T 3R6

Tél.: (819) 243-5000

Fax: (819) 243-9214



Les Carrosseries Masson-Angers

Jacques Dénommé

221, chemin du Quai, (819) 281-7291
Masson-Angers (Qc) J8M 1L6 Rés. : (819) 281-1980

Débosselage • Peinture
Redressement de châssis • Assurance
Mécanique générale
Démarreur à distance

REMORQUAGE 24 HRES • (819) 281-7789

PAUL
ROY
TERRASSEMENT

- LOCATION D'ÉQUIPEMENT
- CAMION À L'HEURE
- SABLE - GRAVIER
- TOP-SOIL - FILL
- PIERRE CONCASSÉE
- DÉBLAIEMENT DE LA NEIGE



Tél. : 669-5069



1376, BOUL. MALONEY EST, GATINEAU (QUÉBEC) J8P 1J3



Roland Chénier
Agent Immobilier Affilié
Pag.: 568-3582
Fax: (819) 561-3857



COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

460, BOUL. GRÉBER, SUITE 210, GATINEAU (QUÉBEC) J8T 6C7

(819) 561-4555



Association Récréative
Gatineau Inc.

195, boul. Maloney Ouest
Gatineau (Québec) J8P 3V8

Location de salles pour toutes occasions
Capacité de 100 et 350 personnes

AIR CLIMATISÉ

Président : Alex Noël Bureau d'administration
Contrôleur : Jacques Lepage 643-2031 / 663-3015
Secrétaire : Pauline Lepage Fax : 663-3015 (appelez avant)

Assurances pour:

VOITURES ANTIQUES, CLASSIQUES ET À VALEUR SPÉCIALES

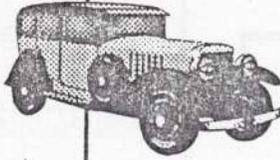


Vendu exclusivement au Québec par:



Rochefort, Perron, Billette
& Associés Inc.
ASSURANCES GÉNÉRALES

- Conçu spécialement pour répondre aux besoins des propriétaires de voitures ANTIQUES, CLASSIQUES et à VALEURS SPÉCIALES.
- Conçu pour des voitures non-modifiées
- Conçu pour des voitures non utilisées comme véhicule principal ou comme moyen de transport régulier
- Conçu pour deux catégories de voitures:
 - a) ANTIQUES et CLASSIQUES (25 ans et plus)
 - b) à VALEURS SPÉCIALES (15 à 24 ans)
- L'assurance est émise selon une valeur sans dépréciation
- Valide pour 12 mois



- Rabais pour police émise pour plus d'une voiture
- Disponible pour résidents canadiens seulement
- Limite territoriale: Canada - États-Unis
- Boni pour bonne conduite: 5% par année 15% maximum
- Protection automatique sur nouvelle acquisition ou sur voiture de remplacement limité à 25 000\$ (Silver Wheel doit être avisé en-dedans de 30 jours)
- Service de réclamations professionnel et efficace
- Expérience de conduite de 10 ans obligatoire.

(514) 373-1545

1-800-363-5166

Fax (514) 373-2481

Bénéficiez de rabais chez les marchands suivants sur présentation de la carte de membre de l'AVAO

Chez Clauda

20% d'escompte



1220 de Neuville Masson-Angers
Tél.: (819) 986-5555
Prop. Marcel Proulx et Linda Peterson



AUTO-ÉLECTRIQUE

ALTERNATEURS --- DÉMARREURS
DOMESTIQUES ET IMPORTÉS
(RÉUSINÉS ET USAGÉS)
SERVICE 24 Hrs (sur appel)
(REMORQUAGE ET SURVOLTAGE DISPONIBLE)



495 BOUL. ST. RENÉ EST GATINEAU (CENTRE FARLEY)
TEL.: (819) 643-4838 FAX: (819) 643-9221

BG Auto-Electrique

10% d'escompte

Pizza Pizza

*15% de rabais sur pizza ou
2 pointes pour le prix de une
(au comptoir seulement)*

Pierre Filion



770 Industrial Ave., Unit 10
Ottawa, Ontario K1G 4G5
BUS: (613) 738-1520
FAX: (613) 737-4837
CELLULAR: (613) 762-6798

737-11-11

Chez Clauda

1220 de Neuville, Masson-Angers

2ième anniversaire!

*Marcel et Linda vous invite
à venir célébrer le 2ième anniversaire
de Chez Clauda*

*Samedi le 5 août
de 15:00 à 20:00*

Ambiance des années '50

*Musique rock'roll, costumes,
et lunch au prix des années '50*

Menu

Hot dog, Pogo, frites, slush, cornet de crème glacée, boissons gazeuses
(produits Pepsi)

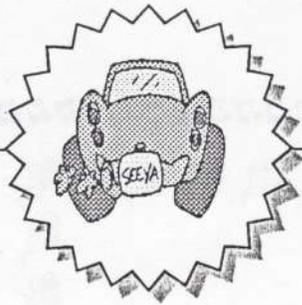
\$0.50 chacun

(20% de rabais non applicable sur ce spécial)

*C'est un rendez-vous à ne pas manquer
Parlez-en à vos parents et amis*

Prix de présence pour les membres de l'AVAO

(Reporté au 12 août en cas de pluie)



Calendrier des activités 1995

A.V.A.O.

5 août, Journée rock'n roll Chez Claudia à Masson-Angers
 13 août, Activité de Templeton
 18 août, Tournoi de mini-putt
 3 septembre, Expo Auto Rétro à Lachute
 16 septembre, Lac Leamy (Autobus Voyageur)
 8 octobre, Randonnée des couleurs

La date reste à être déterminée pour le rallye.

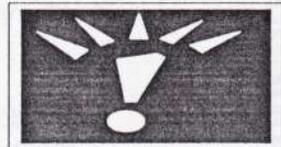
VOUS DÉSIREZ JOINDRE L'A.V.A.O.?

*Vous désirez devenir membre de l'Association Les Voitures Anciennes de l'Outaouais?
 Remplissez le coupon et retournez-le à l'adresse ci-dessous; il nous fera plaisir de vous informer.*

Nom _____

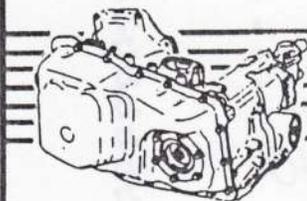
Adresse _____

Téléphone _____



CP 84055
 Gatineau (Québec) J8P 7R8

GARAGE MARCEL ENR.



TRANSMISSIONS

EMBRAYAGES

DIFFÉRENTIELS

Tél.: 771-6666
 Fax: 771-1159
 Rep.: GUY DUMOULIN

576 BOUL. ST-JOSEPH, HULL, QC J8Y 4A5



REMORQUAGE
 RÉGIONAL
 TOWING



PLUSIEURS VÉHICULES À VOTRE SERVICE

Locale et Longue Distance
 Survoltage et Déverrouillage Automobile
 Service Sous Terrain et Service de Plateforme



SERVICE 24 HEURES

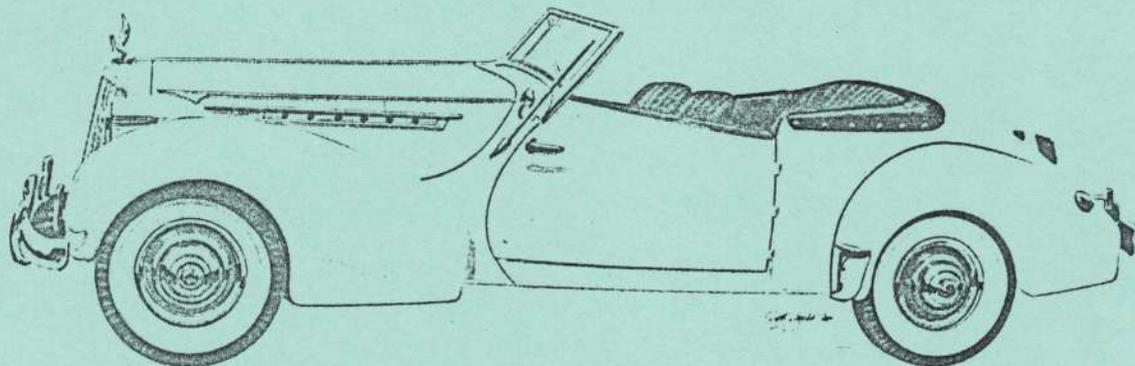
15 AUDET, HULL, P.Q.

771-5063

Prop: Yves Laurin

770-4716

Automemories



PACKARD

"Ask The Man Who Owns One" said Packard's 1939 ad slogan, and many celebrities were Packard owners. This Packard Darrin Convertible Victoria was custom-built (as were all Darrins) for a man with his own reputation - famed circus animal trainer Clyde Beatty.



Association Les Voitures
Anciennes de l'Outaouais
A.V.A.O. - 1995

August 1939

sunday	monday	tuesday	wednesday	thursday	friday	saturday
<p>JULY 1939</p> <p>s m t w t f s</p> <p>1</p> <p>2 3 4 5 6 7 8</p> <p>9 10 11 12 13 14 15</p> <p>16 17 18 19 20 21 22</p> <p>23 24 25 26 27 28 29</p> <p>30 31</p>	<p>SEPTEMBER 1939</p> <p>s m t w t f s</p> <p>1 2</p> <p>3 4 5 6 7 8 9</p> <p>10 11 12 13 14 15 16</p> <p>17 18 19 20 21 22 23</p> <p>24 25 26 27 28 29 30</p>	1	2 <i>Country Style</i>	3 (FQ)	4	5 <i>Clyde Beatty</i>
6	7	8	9 <i>Country Style</i>	10 (FM)	11	12
13 <i>Templeton</i>	14	15	16 <i>Country Style</i>	17 (LQ)	18 <i>Journoi mini-jutt</i>	19
20	21	22	23 <i>Country Style</i>	24	25	26 (NM)
27	28	29	30 <i>Country Style</i>	31	<p>NOTE: 1995 dates are the same as 1939!</p>	